

# Что стоит учесть при планировании и проведении интервью?

Елена Будянская, при участии Анастасии Евстигнеевой  
22 апреля 2023 года



# Методология социолингвистических исследований

Социология

анкетирование,  
опрос, интервью

Антропология

наблюдение

Психология

эксперимент

# Методология социолингвистических исследований

Социология

анкетирование,  
опрос, интервью

# План занятия

1. **Подготовка** к сбору  
социолингвистических данных
2. Какие **этические** и **юридические**  
аспекты стоит учитывать
3. **Как проводить** интервью, опрос и  
анкетирование

## Дискуссионный вопрос

1. Вариант ответа.
2. Вариант ответа.
3. Вариант ответа.
4. ...

Выбирайте вариант и присылайте его номер в чат.

# 1. Планирование и подготовка

- Задача исследования и способ анализа
- Формат
- Время
- Респонденты
- Язык
- Интервьюер

# 1. Планирование и подготовка. Задача и анализ

- Входные и общие вопросы
- Владение языком
- Языковые практики
- Языковая инфраструктура
- Отношение к языку

## Нужно ли заранее готовить вопросы для интервью?

1. Достаточно только представлять себе общую цель исследования и стараться вести естественную беседу.
2. Конечно, нужно, иначе мы получим не структурированные данные, при этом частично беседа может идти свободно, все пригодится.
3. Нужно подготовить вопросы и строго следовать плану интервью или анкеты.



# 1. Планирование и подготовка. Формат

Для количественного исследования

Краткое структурированное заполнение вопросника (5–30 минут)  
(опрос)

Заполнение вопросника респондентами самостоятельно  
(анкетирование)

Для качественного исследования

Длительная полуструктурированная беседа (2–3 часа) (интервью)

# 1. Планирование и подготовка. Что бывает

- «Лингвистическая биография»
- «Ретроспективные интервью»
- «Анализ социальных связей»
  
- «Языковой портрет» — закрашивают силуэт (Busch, B. (2012). The linguistic repertoire revisited. *Applied Linguistics*, 33(5), 503–523.)

# 1. Планирование и подготовка. Другие факторы

Время

Респонденты

Язык

Интервьюер

## Нужно ли предупреждать человека о том, что он участвует в исследовании?

1. Разумеется, нет, это исказит результаты, а если рассказать после, то другие люди тоже узнают, что вы проводите исследование.
2. Об этом лучше сообщить после беседы.
3. Необходимо до начала работы обсудить исследование, вид работы и дальнейшее использование материалов.
4. Необходимо предупредить человека об исследовании, но не раскрывать целей исследования.

## 2. Основные правила и этические принципы

- Этические нормы и принципы у разных сообществ могут быть разными, необходимо их учитывать (одежда, курение, отношение к алкоголю, выражение вежливости)
- Нужно уважать собеседника и его потребности, воспринимать его как человека, а не как источник информации
- Сотрудничество должно быть взаимовыгодным
- Необходимо согласовывать использование материалов в публичном пространстве

## 2. Основные правила и этические принципы

- Ваше взаимодействие с респондентами должно быть прозрачным и понятным для всех сторон. Особенно это касается процесса аудио- или видеозаписи.
- На все виды работ необходимо получать информированное согласие (аудио- или видеозапись, использование материалов в публикациях и т.п.). С юридической точки зрения может потребоваться фиксация согласия, например, устно на аудиозаписи или письменно.

## 2. Основные правила и этические принципы

- Различные объединения, ассоциации и союзы ученых вырабатывают кодексы научной этики
- Например, декларация “Этические принципы проведения исследований на Севере” (1982), принятая Ассоциацией Канадских университетов

<https://acuns.ca/wp-content/uploads/2010/09/EthicsrussianMarch2003.pdf>

## Можно ли проводить интервью за чаепитием?

1. Обстановка может быть разной, важно, чтобы она была комфортной для человека.
2. Ни в коем случае, нужно четко разделять работу по проекту и личное время.
3. Вообще лучше не пить чай с участниками исследования, нужно сохранять дистанцию в отношениях.



## 3. Организация рабочей сессии (опрос, интервью)

Место и время, длительность сессии...

Общая структура сессии:

- **Начало**
  - Рассказываем, что сейчас будет происходить (а если это первая встреча, то про проект)
  - Согласие на участие в этом типе работы (в исследовании)
  - Обсуждаем, как можно фиксировать сессию, как будут использоваться материалы
  - Готовим рабочее место, проверяем технику
- **Основная часть**
- **Завершение**
  - Благодарим, делимся впечатлениями, подводим итог
  - Проверяем, в силе ли согласие участника
  - Возможно, оплачиваем эту встречу (или отмечаем рабочие часы)
  - Договариваемся о новой встрече

## Если во время предварительного разговора человек начал рассказывать очень важные для вас вещи...

1. ...нужно тихонько включить диктофон, не отвлекаясь от беседы, чтобы не “потерять момент”, после интервью сказать, что вели запись и договориться о дальнейшем использовании.
2. ...нужно приостановить беседу и спросить разрешения вести запись, обговорив условия использования материала.
3. ...нужно не прерывая человека, но явным образом включить диктофон, например, многозначительно положив диктофон перед ним, если он продолжит говорить, все нормально.

## Сразу после беседы

1. Отмечаем, сколько часов работали, для оплаты работы, или сколько уже оплатили. (Для некоторых людей комфортней, если это делается в их присутствии.)
2. Отмечаем, что успели и с какого места надо будет начать в следующий раз.
3. Переносим аудио- и видеозаписи на другие носители, фотографируем записи от руки.
4. Проверяем, что про все данные есть метаданные или указания, когда и с кем проводилась работа.
5. Вносим данные по сессии в сводную таблицу или записываем в дневник.

Спасибо за внимание!

# Полезная литература

Rozhanskiy F. A manual of linguistic fieldwork. — Tartu, 2021.

Pakendorf B., Dobrushina N., Khanina O. A typology of small-scale multilingualism // International Journal of Bilingualism, 2021, 25 (4). Pp. 835–859.

Chelliah Sh. L., de Reusse W. J. Fieldwork Ethics: The Rights and Responsibilities of the Fieldworker // Handbook of Descriptive Linguistic Fieldwork. — Dordrecht: Springer, 2011. — Pp. 139–159.

Chelliah Sh. L., de Reusse W. J. Planning Sessions, Note Taking, and Data Management // Handbook of Descriptive Linguistic Fieldwork. — Dordrecht: Springer, 2011. — Pp. 197–226.

Вахтин Н. Б., Головки Е. В. Отношение к языку. Индивидуальный выбор языка // Социолингвистика и социология языка: Учебное пособие. — СПб.: ИЦ «Гуманитарная Академия», Изд-во Европейского университета в Санкт-Петербурге, 2004. — С. 86–110.